

Grekoa II

- **BATXILERGOA**
- **LANBIDE HEZIKETA**
- **GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK**



**Unibertsitatera
Sartzeko Ebaluazioa**

UPV/EHU

2017



**Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.
Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jarri behar duzula.**

A AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei:

(5 puntu)

Lisias, *Eratostenesen heriotzaren defentsan*, 23

Eratostenes etxean sartzea

Ἐγὼ δ' ἐκάθευδον. ὁ δ' Ερατοσθένης, ὧ ἄνδρες, εἰσέρχεται, καὶ ἡ θεράπαινα ἐπεγείρασα με εὐθύς φράζει ὅτι ἔνδον ἐστί. κἀγὼ εἰπὼν ἐκείνη ἐπιμελεῖσθαι τῆς θύρας, καταβὰς σιωπῆ ἑξέρχομαι.

Galderak

- 1.1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: ἡ θεράπαινα ἐπεγείρασα με εὐθύς φράζει ὅτι ἔνδον ἐστί. (puntu bat)
- 1.2. Aditz honen analisi morfologikoa: ἐπεγείρασα. Joka ezazu aditz hori indikatiboko geroaldian (boz aktiboa). (0,5 puntu)
- 1.3. Izen honen analisi morfologikoa: ἄνδρες. Izen horren singularreko deklinabidea. (0,5 puntu)
- 1.4. Azaldu termino honen esanahaia eta etimologia: ἔνδον. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (puntu bat)
- 1.5. Komedia grekoa: Aristofanes. (puntu bat)
- 1.6. Sofoklesen *Elektra*: obraren pertsonaia nagusiak. (puntu bat)



B AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei:

Apolodoro, *Epitomea* VII, 18-19

Sirenak

Αἱ δὲ Σειρήνες ἦσαν Ἀχελώου¹ καὶ Μελπομένης² μιᾶς τῶν Μουσῶν θυγατέρες ... τούτων ἢ μὲν ἐκιδάριζεν, ἢ δὲ ἦδεν, ἢ δὲ ἠΰλει, καὶ διὰ τούτων ἔπειθον καταμένειν τοὺς παραπλέοντας. εἶχον δὲ ἀπὸ τῶν μηρῶν ὀρνίθων μορφάς.
(5 puntu)

Galderak

- 1.1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: διὰ τούτων ἔπειθον καταμένειν τοὺς παραπλέοντας. (puntu bat)
- 1.2. Aditz honen analisi morfologikoa: εἶχον. Joka ezazu aditz hori indikatiboko orainaldian (boz ertaina). (0,5 puntu)
- 1.3. Izen honen analisi morfologikoa: θυγατέρες. Izen horren singularreko deklinabidea. (0,5 puntu)
- 1.4. Azaldu termino honen esanahaia eta etimologia: μορφάς. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (puntu bat)
- 1.5. Poema homerikoak: *Iliada* eta *Odisea*. (puntu bat)
- 1.6. Aristofanesen *Lisistrata*: obraren gaia. (puntu bat)

¹ Izen berezia, “Akeloo”; genitibo singularra.

² Izen berezia, “Melpomene”; genitibo singularra.



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

GREKOA II

1. Grekozko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzeari (hiztegiarekin) 0 puntutik 5era bitarteko kalifikazioa emango zaio. Hauek balioetsiko dira: testuaren esanahia ulertzea, grekoaren gramatika-egiturak ulertzea, gaztelaniaz edo euskaraz zuzen adieraztea, eta, ahal den neurrian, egitura horiei eustea itzulpenean.
2. Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio, eta analisisian eta itzulpenean akats bera errepikatuz gero behin bakarrik hartuko da kontuan kalifikazioa jaisteko.
3. Aditz-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino proposatutako formak jokatzeagatik.
4. Izen-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino eskatzen den deklinabidea idazteagatik.
5. Lexikoari buruzko galderari ere 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino proposatutako hitzaren etimologia eta esanahia emateagatik, eta 0,5eraino hitz horrekin erlazioa duten gaztelaniazko edo euskarazko hitzak (lau, gutxienez) aipatzeagatik.
6. Greziari eta haren ondareari (greziar literatura) buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino literatura-generoaren oinarri nagusiak azaltzeagatik, eta 0,5eraino proposatzen den egile edo gaiari buruz idazteagatik.
7. Irakurtzeko proposatutako obrei buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; puntuazioak obrak benetan irakurri diren ala ez islatuko du.